

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الخميس 27 محرم 1327

SUSCRIPCIÓN

Melilla, en mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Ceuta, 2'00
trimestre
Número sualite, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ARABES

Oficinas, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Estranjero, semestre 12 Ptas.
Marruecos, semestre 10 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

En el campo de Alhucemas

El estado de anarquía que en el Rif reina y la falta de autoridad que tenga á raya á las tribus, se exterioriza en cada momento, creando una serie de conflictos que nos obligan al empleo de procedimientos enérgicos, con el fin de hacer comprender á los kabileños que á falta de esa autoridad, está la autoridad de España, encargada por las potencias de garantizar el orden y la tranquilidad en el Rif, especialmente en los territorios fronterizos á sus posesiones.

En estos momentos, el General Gobernador de Melilla háse visto precisado á cerrar la plaza de Alhucemas á los Beni-Uriaguel, como represalias por su levantada conducta.

He aquí los hechos origen del incidente que ha dado lugar al castigo.

A mediados del pasado mes, un barco, reconocido como pesquero, entró por el Morro viejo, anclando en la ensenada de los «Isloles.» La operación repitióla el velero varias veces, lo que infundió sospechas de que se tratara de un alijo.

El Comandante Militar de Alhucemas Don Justo Cumplido, dispuso que un bote del destacamento de la Compañía de Mar saliera con el Ayudante de Plaza para informarse de los propósitos del barco. Un moro, oriundo de Bocoya, Sidi Abd-Alah, que se halla en posesión de una cruz del Mérito Militar, se ofreció gustoso á acompañar á los españoles, siendo aceptado el ofrecimiento.

Cumplida la misión, se disponían á regresar, cuando fueron llamados por moros de Bocoya que se hallaban en la playa frente á los «Isloles.» El objeto del llamamiento era suplicarles los admitieran á bordo, para conducir á la plaza varios sacos de nueces.

La operación fué presenciada por kabileños de Beni-Uriaguel, desagradándoles el que nuestros compatriotas hubieran tomado tierra en aquellas costas. Los levantiscos de la kábila tomaron de ello pretexto para saldar antiguas cuentas con los Bocoyas.

Ronida la Junta, acordó imponerles dos mil duros de multa y caso de inculcencia quemarles las casas y arrasarles los sembrados.

No era posible dejar en el desamparo á nuestros amigos, por cuyo motivo se hizo saber á los Jefes de Beni Uriaguel que no permitiríamos la injusta represalia, como en tiempos pasados nos opusimos á las que el Pretendiente quería adoptar contra aquella, lo que ya han olvidado.

Por el pronto, se abstuvieron de cumplir la amenaza, cosa que no los hubiese sido difícil, pues demasiado saben que Bocoya carece de medios para oponerse á un ataque de sus vecinos; pero más tarde, quemaron la casa de Abd-Alah, por cuyo motivo acordó prohibirles la entrada en Alhucemas.

En la mañana del 10, arribaron dos botes de Beni-Uriaguel y se les negó el desembarque. Al más caracterizado de los kabileños le entregó un pliego el Ayudante de Plaza, para el jefe de su kábila.

Los indígenas recibieron mal la prohibición y los mas exaltados profirieron palabras poco gratas.

Beni-Uriaguel quiere que Bocoya haga causa común con ellos y que no concorra al mercado como de costumbre.

Los negocios se hallan paralizados. La junta de la kábila ha celebrado varias reuniones, no reinando la mayor armonía entre los que la componen. Los que sufren perjuicios con la prohibición, ponen el grito en el cielo, pero los agricultores y sobre todo los levantiscos, tratan de que la tribu no se someta á la justa imposición de España.

El conflicto permanece en pie, mas es de esperar una solución satisfactoria.

La kábila de Beni-Uriaguel, engraiada por su inesperado triunfo sobre el Pretendiente y olvidando los favores que se les hizo en diversas ocasiones, se muestra refractaria á que los españoles pisen su territorio y esto en modo alguno puede tolerarse.

Esa tribu se halla necesitada de una lección como la que acaba de darse á los perturbadores de Uad-el-Hach.

Sección árabe

مسألة كبدانة ومعاقبته

اشخاص السر بالهدم

والتمني

معلوم ان البرج في كبدانة هو نقطة

الاحتلال الثاني الصنوبري الذي استوجبه

انزاع الراحة والهدم وقد تقرر انه منذ ذلك

الاحتلال والامن منتشر في انحاء القبيلة

والراحة قارة في تلك الاطراف ببعض

مباشرات الككومة واحسانها مع الهالين

ولاكن اسر الخط وقله سعد اشخاص

فناسك يعدون من كبرا السر معلومين

امفوج والسيد موسي واعزاب كنز من

الشمج وكرور من الهاليل العكدة كاطر

الككومة ونورر بالعصب الذي لا طائل

لحظة

بلم لتجد الككومة بدا من نفاهم في

خلال فاذا الاسبوع بانتت برفة من جيش

الاحلال دبار اوليد العجمين لهدمها والنفس
على اربابها واجرا العاربة عليهم جزا ووفاء
فلها وصلو هدمو الاسوار وحملو الكشب
وخازرو لامتعة الموجودة ماسك والخذرو الغنم
والحبوب وغيرها اما الاشخاص فلها راز
الكبش مقبلا عليهم لخرجو واخبرو وبعد
الهيئة التي مكتتهم من الهروب انجار
هارين ولم يعثر لهم على اثر في ذلك
الساعة

مباشرة الهدم حضر باقي الاماس من الدشرة
واستصوبو ما جعلت الككومة وبعد الفراغ
من العمل استصوبو العساكر وادخلوهم الديار
حيث احصرو لهم الثاني وجرحت بما

ادخلوه الككومة من العدل وراحة العباد
من ابدال اشخاص السورة

اما الاشخاص المحكي عنهم واحدوم لم
تعثر عليه العساكر لخذوه واما الثاني فوجد

احد مسجوناً

El texto árabe

Los sucesos de Qasbdana.

Un folleto muy notable

La obra de un ingeniero

El distinguido é ilustrado Ingeniero de Caminos Don Manuel Becerra, Director Técnico de la Junta de Obras de los puertos de Melilla y Chafarinas, acaba de publicar un interesantísimo folleto, que titula «Notas referentes á la tribu de K-elais (Rif) y al ferrocarril de Melilla á las minas de Beni-Ba-Iffur.»

Sobre la mesa de trabajo tenemos un ejemplar que aparece cariñosamente dedicado á nosotros por su autor, cosa que de veras le agradecemos.

Hemos recorrido con sumo gusto las páginas del folleto, cuyo asunto tiene el privilegio de atraer vivamente la atención de cuantos sienten afecto hacia las cosas del Rif. Cuando ese asunto está muy bien tratado y su desarrollo—como en el caso del Sr. Becerra sucede—ofrece enseñanzas utilísimas, calcúlase si ha de cautivar al lector.

Después de exponer los antecedentes de las explotaciones mineras en esta región, procede el autor á hacer un fructífero estudio geográfico de K-elais, abundante en preciosos datos de toda especie, que sintetiza en un cuadro muy notable por todos conceptos.

Trata perfectamente la parte geológica y cuanto se relaciona con la población y costumbres, y entra luego de lleno en la exposición del proyecto de

ferrocarril á las minas de Beni-Ba-Iffur, de que es afortunado autor, hecho con grandes penalidades y no pocas exposiciones.

Acompañan al folleto un precioso plano de la provincia de K-elais, en el que se observa absoluta precisión en las indicaciones, precisión que resulta de las mediciones hechas por el Sr. Becerra como base para formular el proyecto del ferrocarril de que se trata. Constituye el plano un documento de valor inestimable, primero en su clase.

En el plano aparte va el perfil longitudinal del camino de hierro, y luego siguen doce curiosas fotografías de lugares de la región y edificios levantados por la compañía Minas del Rif, como son, vistas de la explotación de la línea en el yacimiento, obras en el Atalayón, estación de Nador, casa de la mina en Uixas, y otras.

Tal es el folleto de Becerra que será seguramente muy leído, y ha de constituir una prueba más de los talentos y laboriosidad del Director Técnico de la Junta de Obras de los puertos de Melilla y Chafarinas, á quien felicitamos muy calurosamente.

EN EL CAMPO VECINO

Cómo andan las cosas

En república

Para los kabileños, *estar republica* significa estar sin pagar contribución, estar sin que nadie mande, estar...

Pues así están nuestros vecinos desde que el Pretendiente evacuó la Alcazaba de Zúán.

El poder central desapareció con su persona y los kabileños hicieron un pacto sinalgmático, que está constituyendo su escanto.

Cuando se pregunta quien manda en el campo, podría contestarse: allí no manda nadie y mandan todos. Las familias, tienen, sí, su autoridad patriarcal; en la reunión de familias, á penas manda nadie, y en la reunión de tribus, la autoridad no existe.

Y así van pasando los meses sin que haya medio de entenderse con unas gentes que no tienen cabeza visible.

Prohibición

La kábila de Mazuza tomó, hace poco tiempo, el acuerdo de prohibir que las mujeres moras pasaran los límites del campo español, á donde solían venir á vender y comprar.

Una notable mazuzí á quien pedimos la causa de la medida, me contestó:—*Mujeres jaser lio y estar mejor en casa...*

Esto no obstante, parece que los de Mazuza, comprendiendo que habían hecho una tontería, están dispuestos á levantar la prohibición que no significaba otra cosa que un capricho de gobernantes nuevos y de musulmanes colosos.

El «Folleto»

Mohamedi-Er-Farjani, que como es sabido se encuentra en Fez, ha escrito una carta á sus parientes participándoles que muy en breve vendrá á esta región al frente de una majal kabiliana, muy importante para tener posesión

sión de ella en nombre de Muley Hafid. Sobre el predicamento en que está respecto del Sultán, el «Frailo», nada podemos decir. En unas informaciones se le presenta como muy favorecido y en otros caído en la desgracia.

El tiempo, como siempre, descorrerá veloz y aclarará misterios.

Semblanza

Es fácil conocerle; anda por todas partes en Melilla, aunque es de Málaga. Estatura regular, tiroso en sus andares, gruesas bigotes a la borgoñona rubios, ojos tan expresivos que parece que se le salen de las órbitas; conjunto de su rostro físico: mucho más feo que bonito. Visto según las horas del día; por la mañana, pañuelo blanco al cuello y gerra que deja escapar los bucles del pelo; por la tarde, suele afeitarse; alto cuello planchado con lazo visible, gabán, guante y zapato bajo. Se le encuentra y se pregunta: ¿quien es usted? parece un «esportman». En los comercios de cristianos, hebreos y moros, cafés y pastelerías, es donde tiene su centro de negociaciones. Hace notas, toma apuntes, enseña muestras de las mejores marcas de café y de artículos comerciales a pagar a los días vista que él indica. Dispuesto a ver el lado bello de las cosas le dan el buen humor que ostenta siempre entre sus amigos, como si viviera en una atmósfera de contento. Es el hombre franco que rie a carcajadas sonoras y espontáneas, siempre atento a complacer a todos; es espléndido y goza de una verbosidad que para sí la quisieran algunos oradores. En la psicología del amor, abunda en las ideas de que la unión de los sexos es una de las grandes leyes de la naturaleza viviente, siendo por eso el estivo del amor. Oró en Dios y le adora, y trata de aproximarse a él amando en la tierra una criatura angelical, por la que suspira y tiene esperanzas de ser un esclavo. Como sin mancharse el bigote, y duerme sobre el lado derecho por no ahogar los latidos del corazón. El día que se muera, piensa llevarse al otro mundo su figura y alguna letra sin cobrar.

Miguel Moreno López.

Melilla y Febrero 14(1909.

Bañerías del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de 6 a 11 de la mañana, se exponen churros al estilo de Madrid, a cinco céntimos, y bañuelos a céntimo.

Se admiten encargos.

Se necesita

una criada en la calle de Lodo, número 2.

Se alquila

una casa en la calle del Horno. Darán razón en el establecimiento de los Sros. Gómez y C.^a, San Miguel 14.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fahra)

NOTICIAS VARIAS DE GUERRA

Das proposiciones de ley

El diputado a Cortes, Sr. Llorens, ha presentado al Congreso las dos siguientes proposiciones de ley:

—Que las mujeres naturales de Cuba y de Filipinas, viudas de jefes y oficiales que defendieron a España en aquellas guerras, y que se encuentran disfrutando de los derechos de la ley de Enero de 1907, y de los beneficios de la posesión de la Cruz de María Cristina, gocen, desde la aprobación de la proposición de ley, el ochenta por ciento de sus haberes mientras permanezcan en la Península.

—Que se conceda pensión a las viudas de jefes y oficiales que, no estando comprendidas en la vigente ley justifiquen sin embargo que sus maridos fallecieron a consecuencia de enfermedades contraídas en campaña.

Brigada automovilista

El «Diario Oficial del ministerio de la Guerra», publica una disposición ministerial creando una brigada automovilista de artillería, adscrita a la Escuela Central de Tiro.

En honor de don Alfonso

Los embajadores de Francia en Madrid.—Comida diplomática

Mrs. Revoll, embajadores de Francia en Madrid darán esta noche en el Palacio de la Embajada una comida en honor de S. M. el Rey don Alfonso XIII y de S. M. la Reina Victoria.

Mrs. Revoll han hecho 28 invitaciones y entre otros asistirán a la comida, el Presidente del Consejo señor Maura, el ministro de Estado señor Allendossalzar, los altos dignatarios palatinos, algunos representantes del cuerpo diplomático extranjero acreditado en esta Corte, el duque de Mandas y el alto personal de la embajada francesa.

Después de la comida se jugarán varias partidas de «Bridgde.»

La «Gaceta»

Publica, entre otras disposiciones, una, en virtud de la que se autoriza a la ordenación de pagos del Ministerio de Fomento para la inversión de

147.000 pesetas con objeto de atender a la conservación de caminos y zonas forestales, y para las indemnizaciones y gastos que ocasione el movimiento del personal en los trabajos del campo.

Para marcharse a América

Hijo aprovechado.—Se escapa con otros tres chicos.—Robo al padre.—Detenido.

Telegrafían de Zaragoza, que en el pueblo de Zúñiga, la policía ha detenido a un muchacho hijo del recaudador del impuesto de alcoholes de Logroño.

Dicho muchacho se escapó en compañía de otros tres de su misma edad, con mil pesetas y otros objetos de valor que robó al padre.

El propósito de los cuatro fugados era el de embarcarse para América.

El detenido será conducido a Logroño.

Se ignora la suerte de sus tres compañeros.

Aparición de un cadáver

Náufragos.—Barca que zozobra.—Traslado del cadáver

Según noticias comunicadas de Orstgens, en el barranco Lamorena ha aparecido el cadáver de Felipe Consumero, uno de los tripulantes naufragos de la barca «Santana» que zozobó el sábado último.

Las autoridades se personaron en dicho barranco, siendo trasladado el referido cadáver por la Cruz Roja al depósito judicial.

Regocijo en Valencia

El ferrocarril directo a Madrid.—Sancción de la Ley.—Conciertos populares.—Las campanas a vuelo

En Valencia, y con motivo de creerse que S. M. el Rey había sancionado la Ley aprobada en Cortes, concediendo el ferrocarril directo de dicha capital a Madrid, se ha desbordado el pueblo en manifestaciones de alegría.

La banda municipal ha recorrido las calles, y cuando se sepa oficialmente que don Alfonso ha sancionado la Ley, se ocharán las campanas a vuelo.

La concesión de dicho ferrocarril representa una mejora que reportará inmensos beneficios a la región valenciana.

Sorteo de mozos memorable

Piso que se hunde.—47 heridos.—20 contusos.—Disparos al aire.—8 heridos

De Valencia comunican que el sorteo de mozos para el actual reemplazo dejará en algunos pueblos recuerdos muy tristes.

Mientras se verificaba el sorteo en el pueblo de Bañol se hundió el piso desplomándose todo menos la mesa presidencial.

Del siniestro resultaron 47 heridos de gravedad y cincuenta contusos.

En el pueblo de Silla, los mozos que fueron agraciados con números altos hicieron al aire gran número de disparos para manifestar su regocijo.

Pero algunos de dichos disparos hirieron, aunque no de mucha gravedad, a ocho personas.

Extranjero

Inglaterra

La crisis del hambre

Manifestación monstruosa.—Trabajo ó revolución

De Londres comunican que cinco mil hombres y muchas mujeres sin trabajo recorrieron anoche en manifestación pacífica, los barrios aristocráticos de Westend, llevando una bandera encarnada que decía: «Trabajo ó revolución».

La manifestación se disolvió sin incidentes de importancia.

Italia

Por las víctimas de Messina

De Roma comunican que la suscripción abierta por los católicos para el socorro de las víctimas de Messina y Reggio, asciende ya a cuatro millones de francos.

El cardenal Vives

El Papa Pío X ha recibido en audiencia particular al cardenal Vives y Judó, celebrando ambos una extensa conferencia.

Alemania

La entente franco-prusiana

Declaraciones de un embajador.—El Kaiser satisfecho.—Su intervención en los conflictos

La Prensa de Berlín publica unas declaraciones del embajador en Francia, según las cuales, la reciente entente franco-alemana, ha satisfecho grandemente al Kaiser, por estar por-

11 Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF

EMILIO SALGARI

El Capitán Tormenta

(Propiedad de «La Novela de Ahora».)

ha ho asociar al polaco. No, El-Kadur, no harás eso.

—¿Y debo consentir que mi señora luche en combate mortal con el turco? ¿Podré yo verla caer moribunda bajo los golpes de la cimitarra del infie? La vida de El-Kadur es tuya hasta la última gota de su sangre, y los guerreros de mi tribu saben morir en defensa de su señor.

—El capitán Tormenta debe mostrar que no teme a los turcos—repuso la joven.—Es preciso que salgas, para alejar de todos la sospecha de mi verdad.

—¡Lo mataré, señora!—dijo el árabe con voz sibilante.

—Te lo prohibo.

—No, señora.

—Te lo mando; obedec—repuso la duquesa.

El árabe inclinó su cabeza sobre el pecho, y dos lágrimas surcaron sus mejillas.

—Es verdad—dijo—soy un esclavo, y debo obedecer.

El capitán Tormenta le puso una mano en el hombro, y con más dulce acento le dijo:

—Esclavo, no: eres mi amigo.

—Gracias, señora—repuso El-Kadur.

—Habré lo que tú mandes; pero te juro que si el turco te hiero, yo lo saltaré la tapa de los sesos. Deja al menos que tu fiel servidor te vengue en el caso de que te suceda alguna desgracia.

—¿De qué vale mi vida sin ti?

—Haz lo que mejor te parezca, pobre El-Kadur. Vete, antes de que llegue el alba. Si te retrasas, no podrás volver al campamento turco.

—Te obedezco, señora. Yo sabré pronto dónde han llevado al señor Lo Hassid: te lo prometo.

Salieron de la garita, y llegaron al fuerte, en el que las culebrinas y mosquetes continuaban tronando con creciente estruendo, contestados vigorosamente por la artillería turca, para impedir que minasen las murallas, ya medio derrumbadas, de la ciudad.

El capitán Tormenta se acercó al señor Perpignano, que dirigía el fuego de los mosqueteros, y le dijo:

—Haced suspender el fuego por unos minutos. El-Kadur vuelve al campo enemigo.

—¿Nadie más, señora?—preguntó el veneciano.

—Nadie; pero no me llaméis sino capitán Tormenta.

Tan sólo tres sabéis quien soy yo: vos, Erizzo y El-Kadur. Silencio, podrían oírnos.

—Perdonadme, capitán.

—Que cese el fuego un minuto. Aún no ha llegado la ruiza de Famagosta.

La duquesa no ordenaba como una mujer, sino como un veterano capitán, con frases secas é incisivas que no admitían réplica.

El señor Perpignano transmitió la orden a los artilleros y arcabuceros, mientras que el árabe, aprovechándose de la momentánea tregua, se dirigía al reborde del fuerte acompañado por el capitán.

—Guárdalo de los turcos, señora—le dijo antes de partir.—¡tú murieras, moriría también el pobre esclavo después de vengarte.

—No temas, amigo—repuso la duquesa.—Conozco la terrible escuela de la espada, mejor acaso que muchos de los capitanes cercados en Famagosta.

Adiós, vete; yo te lo mando.

El árabe, agarrándose a los salientes de las piedras, desapareció en la obscuridad.

—¿Cuánto afecto hay en ese hombre!—murmuró el capitán Tormenta;—y acaso ¡cuánto amor secreto!

¡Pobre El-Kadur! ¡mejor hubiera si-

fectamente conforme con la política de conciliación y de paz seguida constantemente por el emperador Guillermo.

Manifestó también el citado embajador que el Kaiser aprovecha todas las ocasiones para demostrar a Francia sus deseos de evitar toda dificultad en sus relaciones, habiendo intervenido siempre en favor de la paz en todos los conflictos que se han suscitado entre Alemania y Francia.

Francia

El regreso del Rey Eduardo

Manifestaciones de Grevy-La entrevista del Rey Eduardo y el Kaiser

De París telegrafian que la Prensa dice que el Rey de Inglaterra no visitará Portland por los temores de que sea objeto de un atentado, pues parece que la policía ha hecho averiguaciones que justifican dichos temores.

Mr. Grevy ministro de Estado inglés, ha manifestado a periodistas parisienses que se felicitaba sobremanera de la extrema cordialidad con que los emperadores alemanes han recibido al Rey don Eduardo.

La entrevista de ambas cortes, añadió el estadista británico, será de un excelente efecto para mantener la paz mundial y el desarrollo de los mutuos intereses de ambas naciones.

Saint-Saens, y un león

Curiosa entrevista

El ilustre autor de «Sansón y Dalila», es un enamorado de las Islas Canarias.

Largas temporadas pasa Mr. Camilo Saint-Saens, en la hermosa población de Las Palmas, de donde es hijo adoptivo.

Allí profundamente querido y admirado, recibe de los isleños un trato íntimo, familiar.

De la Prensa de Las Palmas tomamos un relato que constituye una anécdota interesantísima del ilustre maestro francés.

Había mostrado Mr. Saint Saens deseos de admirar un león que posee un señor de Las Palmas, y el dueño no dudó de invitar al maestro.

Ante la fiere, Mr. Saint Saens se entusiasmo, y se acercó mucho más de lo prudente.

Cuando los acompañantes y el guardia se dieron cuenta, Saint Saens se encontraba en verdadero peligro, pero ni las advertencias ni las voces le hacían separar.

El gran músico, que es un apasionado de los animales, hablaba al león con singular cariño, le hablaba en francés. ¿Qué le dijo?

Le decía: estás aquí sin luz y sin sol. ¿Por qué no vas a otro sitio?

El león miraba a Saint Saens con los ojos fijos, y el maestro, tocándole la cola le añadía: «Buena, busca un campo a propósito para moverte». El león seguía callado y los espectadores admiraban aquella escena entre los dos colosos: un monstruo de fuerza y un monstruo del arte.

El león dijo al fin a Saint Saens: «Tú podrás componer los cantos más bellos y levantar el espíritu con tu inspiración, pero nunca encontrará en el pentagrama una nota que imite siquiera mi rugido». Tú serás grande entre los hombres, pero yo soy el rey de las fieras.»

«No eres tan fiero, contestó Saint-Saens; aquí estoy; despedázame.»

«Es inútil que me provoques, rogó el león; no quiero hacerte daño; puedes agradecerme esa generosidad.»

Los dos colosos cambiaron una mirada última. Saint-Saens se retiraba derrotado.

El famoso autor de la «Danza Macabra», ofendido en su amor propio, compuso ahora «La canción del león.»

L. D.

BANDO

Don José Marina Vega, General de División y Gobernador Militar de Melilla y Plazas Menores de Africa.

HAGO SABER:

Que con objeto de que los habitantes de esta ciudad puedan disfrutar de las diversiones propias del Carnaval y que al mismo tiempo estas se verifiquen sin desorden ni abusos lamentables, he dispuesto lo siguiente:

Durante los tres días en que dichas fiestas se celebren solo se permitirá usar antifaz desde la salida a la puesta del sol; y desde esta hora en adelante, únicamente se tolerará dentro de los locales donde se celebren bailes de máscaras.

No se permitirán disfraces que puedan ofender a la moral y decencia ni ejecutar actos que puedan molestar al público.

Los bailes de máscaras solo podrán tener lugar en los locales que previamente se haya autorizado, y terminarán precisamente antes de las dos de la madrugada.

La sencillez y cordura de este culto vecindario me hace esperar que al celebrarse este festival se conducirá con el orden y compostura que siempre hubo en él y que es al propio tiempo tan necesario.

Melilla 10 de Febrero de 1909.—
J. Marina.—Rubricado.

Restaurant de France Madame Torres

Barrio de la Reina Victoria
frente al Parque

Cubiertos desde 1'50 pesetas.
Por abonos mensuales, almuerzo y comida, a razón de 2'50 pesetas diarias.
Madame Torres goza ya en Melilla de la reputación suficiente para que sea segura garantía de la gran concurrencia a su restaurant.

Todos los domingos y días festivos se servirán cubiertos extraordinarios, a 2'50 pesetas el almuerzo, y a 3 pesetas la cena.

NOTICIAS

Viajeros

En el vapor «O. de Mahón», procedente de Málaga, llegaron ayer 48 viajeros, entre ellos, don Domingo Albarich, don Miguel Aparicio, don Manuel Saldivar, don Pascual G. García, don Jo. Ortural Molina, don Rafael Carrillo y don Diego González Pareja.

En el mismo vapor marcharon a Málaga, el capitán de Artillería, don Ignacio Albarillos, don Vicente Juan, don Juan Cano, don Alberto Cavá y don Francisco Pastor.

El «Sevilla»

También llegó ayer este vapor correo con doce pasajeros, marchando al mediodía para Cabo de Agua y Chafarinas, de donde regresará hoy.

Por la tarde zarpará para Alhucemas, el P. Non y Málaga.

Medida plausible

Tanto el ministro de la Gobernación como el Director General de Comunicaciones se ocupan con acierto de los servicios de dichos ramos en esta plaza.

Es un hecho ya afortunado, que muy en breve se procederá a la separación de los servicios de correos y telégrafos en esta oficina, con motivo de lo cual serán destinados a ellas funcionarios del primero de dichos cuerpos.

La medida no puede ser más acertada y plausible, pues el servicio de correos que practican hoy los funcionarios de Telégrafos recarga con evidente exceso el trabajo de los telegrafistas.

Los Sres. La Iruya y Ortal merecen un justo elogio y nosotros se lo tributamos con verdadera satisfacción.

Hotel Victoria

A continuación publicamos las minutas de la comi extraordinaria que hoy se servirá en el concurrido comedor de este acreditado establecimiento:

Almuerzo:—Escarifios al estilo de Monte-Carlo.—Pañola a la valenciana.—Pescado en salsa Trioste.—Chuletas de cerdo a la parrilla con patatas fritas.—Postres: Naranjas, queso y pasas.

Precio: 2'50 pesetas.
Comida:—Escarifidos; anchoas, rábanos y aceitunas.—Sopa puré: Saint-Germain.—Fritura cosmopolita.—Fricando con alcachofas y guisantes.—Pollo asado con ensalada.—Dulce: Crema.—Postre: nueces y frutas del tiempo.
Precio: 3 pesetas.

Natalife

Ayer dió a luz felizmente un robusto niño la señora de nuestro estimado amigo, el distinguido capitán de Infantería don José Riquelme.
Ehorabuena.

El servicio de vapores correos

El señor ministro de la Guerra ha declarado desierta la subasta para el servicio de las comunicaciones entre esta Plaza y Málaga.

Para el nuevo concurso que se celebrará en breve, serán modificadas las bases que prescribieron el anterior, en el sentido de obtener grandes mejoras para el servicio, siendo una de ellas la de que el barco contratado tenga una marcha mínima de doce millas.

El suplemento árabe

Ayer fué repartido a nuestros abonados el 54 suplemento árabe de EL TELEGRAMA DEL RIF que con tanto éxito publicamos, y que tan grande aceptación tiene en el campo indígena.

Pozos artesanales

La Junta de Obras del Puerto de esta Plaza ha celebrado público concurso, para la apertura de pozos artesanales.

Se presentaron dos proposiciones y la adjudicación se hará tan pronto como sean estudiadas.

La merita olega

La mendiga mora que hace unos días fué recogida en Ataque Seco, y conducida al hospital, ha dado a luz una criatura, la cual falleció antes de las 24 horas de nacida.

Dicha mora se encuentra en estado grave.

México

Programa que ejecutará hoy la banda del Regimiento de Infantería de Africa en el Parque Hernández de 16 a 17.

- 1.º Paso-doble «Recuerdos de Roma», Manrocan.
- 2.º Sereñata Vals, Coootre.
- 3.º Fantasia Opera «Lohengrin», Wagner.
- 4.º Fantasia zarzuela «Vot a y Rojas», Peidró.
- 5.º Paso-doble «Gracia Española», Petronilo.

Se vende

La cuarta parte de tres casas situadas en la calle de O'Donell (Barrio de Reina Victoria). Darán razón, Amor y Benaul.

اعلان

يعرض للبيع الجوز الرابع من 3 الديار الكائنة في زواي صون دونيل في حومة الرينة بكتوريا بهاليلية بين اراد مسودة العروص بليذهب لصاحب الهكان الابير السيد عمور وبثاني التبخارين

Carnicería de Antonio Cortés

Ensayo del Carmen núm. 3

En este establecimiento se expone carne de ternera. También se vende manteca en rama a 1'95 pesetas el kilo.—Morcilla fresca, 1'25.—Asadura de cerdo en manteca, 1'50.—Tocino salado, 1'60.—Cherizo, 2'40.—Lougariño, 2'50.—Morcilla en manteca, 1'85.—Carne de borrego, 1'45 el kilo.

SERPENTINAS,

confetti y artículos de Carnaval, se expenden en la papelería LA ESPAÑOLA, General Chacel núm. 4.

Existencias en postales: vistas de Melilla, Málaga, Granada y Córdoba, y de artistas, idios amorosos, infantiles y caricaturas.

Libros rayados, resmillería y objetos de escritorio.

GENERAL CHACEI, NÚM. 4

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Florit

En las ruinas de un teatro

En los escombros.—200 muertos

Se han recibido nuevos despachos comunicando detalles del incendio del teatro de Acapulco, siniestro del que di cuenta ayer.

Al removerse los escombros han sido hallados 200 cadáveres, horrorosamente desfigurados, hasta el punto de que solo han podido ser identificados muy pocos.

La mayor parte de los muertos son mujeres y niños.

La catástrofe ha producido gran consternación.

Firma de Guerra

Hoy ha despachado con Su Majestad el ministro de la Guerra.

La firma no ha tenido importancia, pues se ha limitado al nombramiento de Director de la maestranza de Sevilla a favor del coronel de Artillería don Manuel Ibarra, y a la concesión de varias menciones honoríficas a jefes y oficiales por méritos contraídos.

Vista en el Supremo

En el Consejo Supremo de Guerra y Marina ha sido vista la causa instruida con motivo de supuestas irregularidades cometidas en Casablanca.

Terminado el acto los generales consejeros se han reunido para deliberar sobre el resultado de las pruebas que el proceso ofreciese.

Sábase que se ha dictado sentencia pero todavía no son conocidos sus términos, guardándose gran reserva.

El fallo será publicado en breve.

Cambios del 17

París 11'30
Londres 28'07

La Inglesa

Café, Servicería, Aperitivos y Nevería

—DE—

Antonio Rivas Acuña

GENERAL CHACEL NÚM. 1

Junto al Bazar Reina Victoria

El dueño de este nuevo establecimiento, atento siempre al constante favor que el público de esta Plaza le viene dispensando, no ha omitido gasto de ninguna especie para montarlo a la altura de los mejores en su clase.

Se alquilan

Dos pisos calle del General Chacel núm. 2.—1 portal en la misma.—2 idem en calle de Tetuán 105.—2 idem calle de O'Donell 131.—1 idem calle de Granada 3.

Para informes a Don José Aquiba Benarroch. Almacén, Calle de Granada, núm. 3.

CONSULTORIO

—DE—

Especialidades Médicas

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 a 6 tarde.

Cirugía general de 4 a 5 id.

Niños, de 11 a 12 mañana.

Matriz, de 10 a 11 id.

Ojos, de 6 a 7 tarde.

Padre Lerohundi, núm. 1

—PARTOS—

Dr. HERRANZ

Parque Hernández 14

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Aboá, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 26 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Portland, Suva, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 18 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Cardenas, Corey Cumana, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Caracas.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagón, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso al día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lónes, miercoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: mártos, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los mercaderías que le sean entregadas y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

SALUD Y FUERZA

POR EL USO DEL

CHOCOLATE FOUQUE

fabricado en Orán, con 56 por 100 de Cacao, garantizado, puro é idéntico al que se abastece á los Hospitales y á la Administración Militar de Orán por la

Chocolatería Fouque

Pedido en todos los Ultramarinos y Coloniales

HOTEL VICTORIA. UNICO EN MELILL

Edificio de moderna construcción con magníficas vistas al Parque Hernández y excelentes habitaciones, luz eléctrica, cuarto de baños, timbres, sala de lectura, cocina extranjera y española y cuantas comodidades pueda apetecer el más exigente.—Servicio esmerado y excelente trato.

Calle del General Pareja

BARRIO DE REINA VICTORIA

HAY HOSPEDAJES DESDE CINCO PESETAS

Santa Bárbara

Academia Preparatoria para Carreras Civiles y Militares

DIRECTOR

Don Cándido Lobera

Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

PROFESORES: Don Juan Peña, Capitán de Artillería.—Don Carlos Sanchez Pastorido, Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.—Don Fermín Trujillo, Capitán de Artillería, Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, y en la de 1908, de cuatro autorizados han ingresado DOS.

Dirección: Iglesia núm. 4

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorquera) 17, Madrid. En Barcelona, Giguás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorquera) 17, Madrid. En Barcelona, Giguás, 5.

Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

La Moda

situada en el nuevo barrio de

Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

Miguel Alcaraz

lo permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público.

El dueño de La Moda ha recibido un extenso surtido en chanclos de goma marca BOSTON.

Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

- Hotel Colón -

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2'50 pesetas en adelante.

Abonos para comer, desde 2 pesetas. Cubiertas sueltas, desde 1'25 pesetas.

Se alquilan habitaciones sin pensión. GENERAL MARGALLO NUM. 26 (Polígono)

La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramírez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel Plaza de Armas.

Relojería y Platería

— DE —

Antonio Granados é hijos

Sellos de Cauchou y de metal, gran surtido en Joyería, Relojería y Óptica, taller de grabados y reparaciones de toda clase de joyas, relojes y aparatos de precisión.

Se compra plata y oro.

Margallo 27—Jardines 78

IMPORTANTE

Se enseña el idioma francés en muy poco tiempo, por método sumamente nuevo y fácil. Nada de temas ni estudios pesados para el alumno. Puede aprenderse en unos cuantos meses, correspondencia comercial francesa.

RAZÓN: Casa de las Brs. Benarroch y Sison.—MANTELETE.